

1. Record Nr.	UNINA9910495685203321
Autore	Abdallah Kaouthar Ben
Titolo	Environnement francophone en milieu plurilingue / / Musanji Nglasso-Mwatha
Pubbl/distr/stampa	Pessac, : Presses Universitaires de Bordeaux, 2020
ISBN	979-1-03-000671-1
Descrizione fisica	1 online resource (602 p.)
Collana	Études africaines et créoles
Altri autori (Persone)	Abdelkader Yamna Ambassa-Betoko Marie-Thérèse Amedegnato Ozouf Sénamin Anaté Kouméalo Arezki Abdenour Belhaiba Aïcha Benramdane Farid Billiez Jacqueline Boumedini Belkacem Brou-Diallo Clémentine Chauvin-Vileno Andréa Cheikh Mohamed Vall Ould Dafimoussa Ebongue Augustin Emmanuel Eloundou Venant Eloundou Eyeang Eugénie Fertat Omar Hadria Nebia Dadoua Kabale Sim Kilosho Kébé Abou Bakry Kome Ferdinand Njoh Kpatcha Komi Madinimongi Malek Azzedine Massoumou Omer Mbonji-Mouellé Marie-Madeleine Musinde Julien Kilanga Napala Kuwèdaten Ndawouo Martine Fandio Ngalasso-Mwatha Musanji Noumssi Gérard Marie Noyau Colette Ouedraogo Dragoss Pali Tchaa Sfaxi Hafedh

Tréfault Thierry  
Tumbwe Romain Kasoro  
Wamba Rodolphe-Sylvie  
Zambo Claude Éric Owono  
Ze Barnabé Mbala  
Nglasso-Mwatha Musanji

Soggetti	Linguistics toponymie sociolinguistique diglossie plurilinguisme environnement linguistique écologie des langues écolinguistique langues en contact écart et norme francophonie d'Afrique
Lingua di pubblicazione	Francese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Sommario/riassunto	<p>La notion d'environnement linguistique ressortit aux développements les plus récents de ce qu'on appelle l'écologie des langues ou, plus précisément, l'écolinguistique. La langue est, comme tout organisme social, conditionnée par l'influence du milieu dans lequel elle vit et qu'elle influence à son tour. L'objectif de ce livre, dont le propos concerne essentiellement le continent africain, est de décrire, caractériser et illustrer la réalité de l'environnement francophone dans les espaces où le français coexiste avec d'autres langues, souvent en position dominante juridiquement mais minoritaire socialement. Il s'agit, concrètement, d'apprécier l'importance et la qualité de l'offre en français dans des contextes où celui-ci n'est pas la langue maternelle des populations. La présence du français est observée dans le marquage du territoire (toponymie, odonymie ou hydronymie) et de l'espace social (anthroponymie, ethnonymie ou glossonymie). Elle est examinée dans l'affichage administratif et commercial. Les lieux, les moments et les situations de contact réel avec le français sont identifiés tout comme les formes de langage pratiquées au quotidien, les normes valorisées et les écarts stigmatisés. L'impact de la francophonie sur la vie quotidienne des populations est évalué autant que son efficacité dans les secteurs formels (école, administration, entreprise) et non-formels (alphabétisation ou petit commerce). Peut-on identifier les lignes de partage, les circuits d'échange et les</p>

possibilités de dialogue avec les langues locales dans une perspective de développement ? Quelle est l'efficacité du français dans la circulation des informations destinées aux masses populaires ? Quelle est sa capacité de mobilisation ? Quelle est la part de rêve qu'il offre aux jeunes pour l'avenir ? Les auteurs de ce livre se sont efforcés de répondre à toutes ces interrogations avec clarté, rigueur et objectivité.

---